



Доповнення для гри «Бенг!», яке зробить вас багатієм!

Дикий Захід охопила золота лихоманка! Купа золотих самородків стане нагородою для найшвидшого стрільця на Дикому Заході! У цьому доповненні ви знайдете нове дивовижне спорядження, яке допоможе вам під час перестрілок. Однак стережіться жадливих примарних стрільців...

У них тільки одна мета — знищити вас. Мерції сідайте на коня і мчіть галопом до золотоносних покладів!

ВМІСТ ДОПОВНЕННЯ



- 24 карти спорядження;

- 8 карт персонажів;



- 1 карта ролі «Примарний ренегат» (використовують тільки в режимі «Примарні стрільці»);



- 30 золотих самородків;

- ці правила доповнення.



Кarti спорядження

На початку гри перетасуйте колоду карт спорядження і покладіть поблизу основної колоди. Візьміть три карти спорядження з верху колоди спорядження і покладіть їх горілиць у ряд. Покладіть золоті самородки купкою на центр стола — це запас самородків. Ви починаєте гру, не маючи карт спорядження та золотих самородків.

Граючи з цим доповненням, дотримуйтеся звичайних правил гри «Бенг!» з невеликими змінами.

Щоразу, коли інший гравець із будь-якої причини втрачає через вас одиницю здоров'я (наприклад, якщо ви зіграли «Бенг!», «Індіанці!», «Дуель» тощо), **беріть 1 золотий самородок** із запасу (якщо запас вичерпався, використовуйте будь-що на заміну). Якщо кілька гравців втрачає через вас здоров'я за допомогою однієї карти, візьміть 1 золотий самородок за кожне завдане вами поранення. Тримайте свої золоті самородки перед собою, щоб усі могли їх бачити.

Приклад. Під час гри вп'ятьох Вадим грає карту «Гатлінг» (завдає поранення кожному іншому гравцю). Артур грає карту «Мимо!», Іван, Тетяна й Надія знають по 1 пораненню. Вадим змусив 3 гравців втратити по одиниці здоров'я, тому він бере 3 самородки із запасу.

Під час фази розіграшу карт ви можете виконати три **нові можливі дії**:

1. Купити щонайменше 1 карту спорядження



Ви можете купити будь-які карти спорядження, що лежать горілиць. На кожній карті вказана кількість самородків, яку ви повинні витратити, щоб придбати цю карту (поверніть витрачені самородки в запас). Якщо ви купуєте карту з коричневою рамкою, негайно застосуйте її ефект, а потім скиньте (під низ колоди спорядження горілиць). Якщо ви купуєте карту з чорною рамкою, покладіть її горілиць перед собою.

Приклад. Сергій витрачає 2 золоті самородки, щоб купити карту «Напарник». Він грає цю карту, щоб скопіювати ефект карти «Красуня», а потім скидає її. Після цього він витрачає ще 2 золоті самородки, щоб купити карту «Підкова». Сергій кладе цю карту горілиць перед собою. Він зможе зіграти її, коли йому доведеться виконати перевірку.

2. Змусити іншого гравця скинути щонайменше 1 карту спорядження



Ви можете змусити іншого гравця скинути карту спорядження, яка лежить горілиць перед ним, заплативши її звичайну вартість **плюс 1 золотий самородок**. Власник спорядження не може завадити цій дії — карту скидають під низ колоди спорядження горілиць.

Приклад. Артур витрачає 3 золоті самородки, щоб змусити Сергія скинути карту «Підкова» (вартість карти «Підкова» — 2 плюс 1 золотий самородок). Потім він витрачає ще 4 золоті самородки, щоб змусити Ігоря скинути карту «Талісман» (вартість карти «Талісман» — 3 плюс 1).

3. Зіграти одну або кілька карт «Пиво», щоб отримати золоті самородки



Ви можете зіграти карту «Пиво» з руки, щоб **узяти 1 золотий самородок** із запасу. У такий спосіб під час свого ходу ви можете зіграти будь-яку кількість карт «Пиво». Звісно, у такому разі ви не відновлюєте здоров'я. Ви можете грати карти «Пиво», щоб отримувати золоті самородки, навіть коли в грі залишилося тільки два гравці. Ви не можете грати інші карти зі схожими ефектами (наприклад, карту «Салун»), щоб отримувати золоті самородки.

Приклад. На руці Вадима 2 карти «Пиво». Він грає 1 карту, щоб відновити одиницю здоров'я, а потім грає іншу, щоб узяти 1 золотий самородок із запасу.

Під час свого ходу ви можете купити та/або скинути будь-яку кількість карт спорядження. Ви можете мати будь-які типи карт спорядження з чорною рамкою в грі. Однак пам'ятайте, що ви не можете мати кілька карт з тією самою назвою в грі. Це правило поширюється на карти спорядження так само, як і на карти з синьою рамкою. Купивши карту спорядження, негайно викладіть нову карту з колоди спорядження горілиць. Витрачені золоті самородки (на купівлю або скидання карт спорядження) завжди повертають у запас.

Кarti спорядження не можуть бути цілями для карт «Паніка!» або «Красуна», а також інших карт з будь-якого доповнення, які мають схожий ефект (це стосується й особливих умінь персонажів). Єдиний спосіб скинути карту спорядження — це заплатити їй вартість плюс 1 золотий самородок.

Якщо ви вибуваєте з гри — скиньте всі свої карти спорядження. Усі скинуті карти спорядження завжди кладуть під низ колоди спорядження **горілиць**. Уміннями персонажів (наприклад, Великого Змія) не можна скористатися, щоб забрати карти спорядження. Якщо ви відкрили в колоді карту спорядження, що лежить горілиць (під час узяття карти спорядження), перетасуйте всі карти й сформуйте нову колоду спорядження.

РЕЖИМ ГРИ: ПРИМАРНІ СТІЛЬЦІ

Завдяки цьому режиму тепер ви ніколи не вибуваєте з гри остаточно. Ви також можете використовувати цей режим гри без доповнення «Золота лихоманка». Однак майте на увазі, що персонажі цього доповнення збалансовані саме для гри з примарними стрільцями.

Якщо вас знищено через те, що ви втратили останню одиницю здоров'я, ви вибуваєте з гри лише тимчасово. Дотримуйтеся стандартних правил загибелі персонажа: скиньте всі свої карти з руки та з гри (зокрема всі карти спорядження), розкрийте свою карту ролі й перевірте умови перемоги. Наприклад, якщо ви були бандитом, гравець, який вас знищив, бере 3 карти з колоди як нагороду й т. д. **Однак ви зберігаєте всі свої золоті самородки**, якщо ви їх мали.

Під час кожного свого наступного ходу (тобто щоразу, коли мав би бути ваш хід, якби ви все ще залишалися в грі) **ви тимчасово повертаєтесь в гру як «примарний стрілець»** — «примарний помічник», «примарний бандит» або «примарний ренегат» відповідно.

Граючи за примарного стрільця, ви маєте 0 одиниць здоров'я. Візьміть 2 карти, розіграйте свій хід як завжди, а потім знову залиште гру. Під час свого ходу ви граєте так, ніби все ще живі й можете користуватися всіма своїми вміннями. Однак ви не можете відновлювати або втрачати одиниці здоров'я (ви ігноруєте ефекти будь-яких карт цього типу). Наприкінці свого ходу ви знову вибуваєте з гри, скидаючи всі свої карти з руки та з гри (зокрема всі карти спорядження, які ви купили під час цього ходу).

Важливо! Примарних стрільців не вважають «персонажами в грі», яких знищено, тому на них не поширюються ніякі ефекти внаслідок знищення персонажів. Наприклад, Великий Змій не забирає скинуті вами карти. Під час ходів інших гравців примарного стрільця вважають **вибулим з гри** для всіх ефектів. Його вміння не застосовуються, його ігнорують, рахуючи відстань між гравцями, а також для ефектів карт «Крамниця», «Динаміт» тощо.

Примарний стрілець зберігає свої золоті самородки між ходами й може зібрати ще більше, коли повертається в гру. Під час свого ходу примарний стрілець може витратити самородки, щоб купувати або скидати карти спорядження. Однак зверніть увагу, що всі карти спорядження з чорною рамкою перед ним скидають наприкінці його ходу, подібно до інших його карт.

Важливо! Примарні стрільці вибувають з гри назавжди, якщо в грі залишаються тільки шериф і ренегат.



Примарний ренегат

Для примарного ренегата використовують особливе правило: під час свого ходу він грає за **найслабшу** команду. Порахуйте кількість розкритих карт ролей (тобто карт ролей інших вибулих гравців плюс шерифа), крім власної карти. **Примарний ренегат грає за команду з найбільшою кількістю карт ролей горілиць. У разі нічийї він грає за бандитів.**

Щойно ренегата знищено, він стає примарним ренегатом, бере особливу карту ролі «Примарний ренегат» і кладе її перед собою горілиць. На початку кожного свого ходу, визначивши сторону, якій він буде допомагати, переверніть карту ролі на відповідний бік (примарний помічник або примарний бандит). Відтепер ви перемагаєте разом з командою, до якої належите на даний момент. Ваша роль не змінюється до початку вашого наступного ходу, навіть якщо змінилася кількість карт ролей горілиць. Примарний ренегат **ніколи** не повертається до своєї початкової ролі ренегата. Карту примарного ренегата **ніколи** не рахують, коли визначають, за кого він буде грати на початку свого ходу.

Приклад. Ренегат Максим — поки що єдиний гравець, якого знищили. Єдина інша відкрита карта ролі — це шериф. Новий примарний ренегат гратиме за законників (як примарний помічник). Згодом знищують бандита. На початку наступного ходу Максима він стає примарним бандитом (у разі нічийї за картами відкритих ролей він гратиме за бандитів). Якщо потім знищать помічника шерифа, Максим знову гратиме за законників (карти ролей горілиць: шериф, помічник і бандит. Тому 2:1 на користь законників). І так далі...

Примітки:

- Ви завжди повинні передавати динаміт за годинниковою стрілкою наступному гравцю, який усе ще в грі (ігноруйте примарних стрільців).
- Якщо вас знищують, коли ви примарний стрілець, скиньте всі свої карти спорядження (Великий Змій не може забрати їх).
- Наприкінці ходу примарного стрільця він скидає всі карти, і Великий Змій **не може** забрати їх. Так само, якщо ви граєте з доповненням «БЕН! Додж-Сіті», вміння Грегa Трунаря та Герба Гантера також не діють.

КАРТИ СПОРЯДЖЕННЯ



Люлька миру. Під час дуелей ця карта спорядження не має ефекту.



Напарник. Хоча ця карта має такий самий ефект, як «Крамниця», «Дуель» або «Красуня», її **не вважають** такою картою.



Підкова. Після застосування ефекту цієї карти всі взяті для перевірки карти скидають.



Пляшка. Хоча ця карта має такий самий ефект, як «Паніка!», «Пиво» або «Бенг!», її **не вважають** такою картою. Тому її не стосується правило, яке дозволяє грати лише одну карту «Бенг!» за хід.



Розшукується. 2 карти й 1 золотий самородок додаються до будь-якого іншого ефекту. Наприклад, якщо ви знищуєте бандита, то берете $3 + 2 = 5$ карт та 1 золотий самородок. Якщо шериф убиває помічника, на якого зіграна ця карта, він бере карти *перед* скиданням усіх своїх карт з руки, але зберігає свої самородки.



Ром. Приклад. Виконуючи перевірку, ви взяли такі масті. Ви відновлюєте 3 одиниці здоров'я. Потім скиньте всі взяті для перевірки карти.



Рюкзак. Можна застосувати під час ходу іншого гравця, якщо ви втрачаєте останню одиницю здоров'я.



Сито старателя. Щоб відстежувати карти, які ви берете за допомогою цієї карти, кладіть на неї золоті самородки. Наприкінці свого ходу поверніть золоті самородки в запас.



Талісман. Ефект не застосовують, якщо ви втрачаєте останню одиницю здоров'я. Завжди беріть золотий самородок із запасу, а не в гравця, який вас поранив!



Чоботи. Ефект не застосовують, якщо ви втрачаєте останню одиницю здоров'я.

ПЕРСОНАЖІ



Гадюка Радде. Щоб відстежувати карти, які ви берете, застосовуючи це вміння, кладіть сплачені вами золоті самородки на карту вашого персонажа, а потім поверніть їх у запас наприкінці свого ходу.



Датч Вілл. Під час свого ходу у фазі взяття карт ви повинні скинути одну з двох щойно взятих карт (на свій вибір).



Джош Макклауд. Цим умінням можна скористатися тільки під час вашого ходу. Якщо ви берете карту спорядження з чорною рамкою, яку вже маєте, то повинні скинути її.



Дон Белл. Наприкінці свого додаткового ходу ви не виконуєте перевірку, щоб розіграти ще один додатковий хід.



Красуня Лузена. За хід ви можете купити більше ніж 1 карту спорядження, але лише вартість однієї зменшується на 1 золотий самородок. Якщо ви застосовуєте це вміння для купівлі карти спорядження вартістю 1, то отримуєте її безплатно.



Мадам Іто. Байдуже, як була зіграна карта «Пиво»: щоб відновити одиницю здоров'я чи взяти золотий самородок. Байдуже, хто зіграв карту «Пиво» (рахують навіть карти «Пиво», зіграні мадам Іто). Це вміння не застосовують, якщо хтось грає будь-яку іншу карту зі схожим ефектом, як-от «Віскі» або «Пляшка».



Саймон Пікос. Завжди беріть золотий самородок із запасу, а не в гравця, який вас поранив!



Хоакін Мур'ета. Ви можете зіграти будь-яку кількість додаткових ефектів «Бенг!», якщо здатні заплатити за це золотими самородками. Щоб скористатися цим умінням, вам не треба грати карти.

Автор гри: Еміліано Шарра

Розроблення доповнення: Роберто Корбеллі,
Сергіо Рочіні

Художник: eridan



Copyright ©
daVinci Editrice S.r.l.
Via S. Penna, 24
06132 Perugia, Italy
www.dvgames.com

УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ

Керівник видавництва: Олександр Ручка

Керівник проекту: Володимир Рибаків

Випускова редакторка: Олена Науменко

Перекладач: Філіпп Головін

Редактор: Сергій Лисенко

Дизайн і верстка: Артур Патрихалко



Українське видання
©2025 Geekach LLC
www.geekach.com.ua



Ігрова система «БЕНГ!»™

У 2002 році в місто приїхав новий шериф... «БЕНГ!» — це бестселер, відзначений багатьма нагородами; карткова гра-перестрілка в стилі спагеті-вестернів. Особливості оригінальної механіки

ігрової системи «БЕНГ!»:

- відстань між гравцями впливає на перебіг гри!
- унікальні комбінації персонажів роблять кожну партію неповторною!
- різні цілі й таємні ролі для кожного гравця створюють напругу та несподівані сюжетні повороти під час кожної партії!
- особливості розігрування і використання карт різними способами додають грі глибини!

Зрештою, більше мільйона ковбоїв не можуть помилятися!